



**IV. MEDZINÁRODNÉ SOCHÁRSKE SYMPÓZIUM  
IV. INTERNATIONAL SCULPTOR SYMPOSIUM**

**TERCHOVÁ 2008 – SLOVENSKO**



# IV. MEDZINÁRODNÉ SOCHÁRSKE SYMPÓZIUM



## IV. INTERNATIONAL SCULPTOR SYMPOSIUM

**TERCHOVÁ 2008 – SLOVENSKO**



## IGOR FORUS

\* 29. 4. 1958, Bratislava

**kontakt:** Štefana Králik 18  
Bratislava  
Slovensko

**e-mail:** forus@in-art.sk, www.in-art.sk

SLOVENSKO – SLOVAKIA



*POCITY A VÔNE*

*TERCHOVEJ – Feelings and  
fragrances of Terchova*

*Drevo – wood, výška – height:  
500cm*

*Pocit času, pocit noci a pocit dňa.*

*Vôňa času, vôňa noci a vôňa  
dňa. Pocity a vône z tohto kraja,  
krásneho kraja.*

*The feeling of time, the feeling of  
night and day. The fragrance of  
time, the fragrance of night and  
day. Feelings and fragrances from  
this region, beautiful region.*





## JURAJ GAVULA

\* 15. 4. 1942, Čabiny

**kontakt:** Súľovská 41,  
821 05 Bratislava

SLOVENSKO – SLOVAKIA



*OSLAVNÁ STÉLA – CELEBRATING STELA*

*Terchovský pieskovec – Terchova sandstone, 150 x 100cm*

*Dva kríže s gloriolami symbolizujú dvojicu slávnych  
Cyrila a Metoda*

*Two crosses with gloriols symbolize the famous couple  
Cyril and Method*





## KONSTANTIN NENOV

\* 12. 5. 1965, Charmanli

**kontakt:** kv. Čelopečene  
ul Jane Stoyanov 14  
Sofia  
Bulharsko

**e-mail:** u2u2@abv.bg

BULHARSKO – BULGARIA





## UKAZOVATEĽ VETRA - WINDMETER

Drevo – Wood, 400 x 50 x 50cm

*Kinetická socha z dreva nás asociatívne vedie k idey ukazovateľa vetra. Otvorená forma smerujúca nahor symbolizuje spojenie s bohom tak ako otvorená forma smerujúca nadol zase spojenie so zemou.*

*A kinetic sculpture made from wood leads us to the idea of windmeter. An open form heading upwards symbolizes connection with God, the same as an open form heading downwards does connection with Earth.*





## STANISLAV ZORMAN

\* 21. 4. 1953, Dolní Marklovice

**kontakt:** Dolní Marklovice  
Karviná  
Česká republika

**e-mail:** szorman@seznam.cz

ČESKÁ REPUBLIKA – CZECH REPUBLIC



*KOMUNIKÁČIA HMOTY – MATTER COMMUNICATION*

*Javor – Maple wood, 420 x 80cm*

*Čím viac sa snažím prírode porozumieť, tým viac ma fascinuje.  
Tajomstvo jej dokonalosti, ktoré sa pokúšam preniesť aj do svojich  
prác, do svojich „duchovných koláží“.*

*The more I try to understand nature, the more I am fascinated by  
the secret of its perfection, which I try to put into my works, to my  
„spiritual collages“*



## Medzinárodné sochárske sympóziu Terchová 2005, 2006, 2007

Umelecká beseda slovenská (UBS) je najstarší umelecký spolok na Slovensku, založený 21. júna 1921 a po zákazoch činnosti v minulom režime obnovený 21. marca 1990. Organizovanie maliarskych a sochárskych sympózií je trvalou súčasťou jej pracovného programu.

V rokoch 2005 až 2010 poriada Medzinárodné sochárske sympóziu v Terchovej, ktorého cieľom je vybudovať galériu sôch v areáli záhrady farského kostola. Tento projekt sa koná v spolupráci s Obecným úradom Terchová, Miestnym kultúrnym strediskom, s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR a ďalších sponzorov. Autorom projektu je starosta UBS akad. mal. Zdeno Horecký.

## International Sculptor Symposium Terchová 2005, 2006, 2007

*Slovak Art Association (UBS) is the oldest art association in Slovakia, founded on the 21st of June 1921 and after forbidding its activities by past regimes it was reestablished on the 21st of March 1990. Organising of painter and sculptor symposia has been a permanent part of its work programme.*

*During the years 2005-2010 UBS organizes the International Sculptor Symposium in Terchova with the aim of building an open-air art gallery in the area of the garden at the parish church. This project is held in cooperation with the Local Council Terchova, Local Culture Centre and with a financial support of the Ministry of Culture of the Slovak Republic and other sponsors. The mayor of UBS Zdeno Horecký is the author of this project.*

## Účastníci - participants:

2005

ALOJZ DRAHOŠ – sochár a medailér, \*1954, Zohor, Slovensko

MARIÁN DRUGDA – sochár a dizajnér, \*1945, Detva, Slovensko

IVAN ŘEHÁK – sochár a medailér, \*1954, Bratislava, Slovensko

NIKOLAJ SAVOV – sochár, \*1966, Plovdiv, Bulharsko

2006

MILAN GREGUŠ – sochár a reštaurátor, \*1934 Makov, Slovensko

JÁN STUPAVSKÝ – sochár a medailér, \*1947, Stará Pazova, Srbsko

LADISLAV VÖRÖŠ – sochár a dizajnér, \*1960, Handlová, Slovensko

MARIÁN ZUB – sochár a dizajnér, \*1951, Przemysl, Poľsko

2007

MARTIN DZUREK – sochár, \*1973, Bratislava

MILAN OPALKA – sochár, \*1961, Žilina, Slovensko

JANUSZ OWSIANY – sochár, \*1961, Glogov, Poľsko

MAREK REPÁŇ – sochár a reštaurátor, \*1985, Žilina, Slovensko

JAN WOJDYLO – sochár, \*1952 Swiebodna, Poľsko



Gestor projektu a hlavný organizátor: Umelecká beseda slovenská  
Aktívna účasť: Obec Terchová, Miestne kultúrne stredisko Terchová, Farský úrad Terchová

Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky  
a s finančným príspevím Fondu výtvarných umení, Pohotovosť s.r.o., JAVYS, a.s.

Ďalší sponzori:

OMNITRADE a.s., Bratia Marunovci, Penzión Terchová, COBA – automotive s.r.o.

Vydala v roku 2008 Umelecká beseda slovenská

Grafický dizajn a text: Zdeno Horecký

Preklad: Zuzana Bobovská

Fotografie: Zuzana Bobovská, Zdeno Horecký

Realizované: FO ART, s.r.o., Bratislava

Náklad: 400 ks

ISBN: 978-80-88973-44-7





